

宁夏社会科学院文库

中国清真寺



ZHONGGUO

QINGZHENGSI

BIANE TU ZHI

马广德 / 著



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

作者简介

马广德，男，回族，甘肃临潭人。1990年毕业于陕西师范大学地理系，获理学学士学位。现为宁夏社会科学院回族古籍文献研究所研究员、宁夏少数民族古籍整理出版规划领导小组办公室副主任。曾在《中国穆斯林》《回族研究》《西北民族研究》《宁夏社会科学》《青海民族研究》等刊物发表论文40余篇，多篇论文被人大复印资料全文转载；出版《回族对联》《回族口头文化览胜》《回族经堂歌》《回族道德诗歌通俗读本》著作4部；主持和完成国家、省部级科研项目8项；参与《回族典藏全书》《中国少数民族古籍总目提要·回族卷》《回族历史报刊集成》《回族历史报刊文选》等的收集与编纂工作。

宁夏社会科学院文库

中国清真寺 匾额图志

ZHONGGUO

QINGZHENGSI

BIANE TU ZHI

马广德 / 著



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国清真寺匾额图志 / 马广德著. — 银川: 宁夏人民出版社, 2015.12
(宁夏社会科学院文库)
ISBN 978-7-227-06227-1

I. ①中… II. ①马… III. ①清真寺—牌匾—中国—图集 IV. ①B967.2-64②K875.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 301555 号

宁夏社会科学院文库 中国清真寺匾额图志

马广德 著

责任编辑 杨 皎 杨海军
封面设计 张 宁
责任印制 肖 艳

黄河出版传媒集团 出版发行
宁夏人民出版社

地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦(750001)
网 址 <http://www.yrpubm.com>
网上书店 <http://www.hh-book.com>
电子信箱 renminshe@yrpubm.com
邮购电话 0951-5052104
经 销 全国新华书店
印刷装订 宁夏精捷彩色印务有限公司
印刷委托书号 (宁)0000092

开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 38.5
字 数 490 千字
印 数 1000 册
版 次 2016 年 1 月第 1 版
印 次 2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-227-06227-1/B·222

定 价 128.00 元

版权所有 翻印必究

宁夏社会科学院文库编委会

主 任 张进海

副主任 张少明

委 员（按姓氏笔画为序）

马 平	尹 旭	刘天明	李习文	李范文
杨 芳	杨怀中	吴忠礼	张少明	张庆宁
张进海	陈冬红	陈通明	段庆林	郭正礼
薛正昌				

前言

中国传统文化历史悠久、博大精深、浩如烟海，匾文化就是其中之一。匾，本作扁。《说文解字》说：“扁，署也，从户册。户册者，署门户之文也。”也就是在门户上方题字，以作标识之用，一般悬于门屏之上，为硬质材料（如竹、木、瓷、砖）制成、刻有文字的横额。匾额集书法、文学、雕刻等多种艺术形式于一体，成为建筑物不可或缺的组成部分，散发着迷人的芳香。回族是中华大家庭的一员。清真寺匾额无疑是伊斯兰文化与中国传统文化交流与融合的结晶。回族沿袭了传统悬匾挂联的习俗，往往在清真寺落成、重修时送上精心制作的匾额，来表露信仰的虔诚。乍一看，这些匾额无论从格式、形状，还是雕刻工艺、色彩搭配上，都与传统匾额并无二致，唯独的区别就是匾文的内涵，要是没有伊斯兰文化的背景知识，一方匾文为“最初无称”“无始无终”的清真寺匾额，就很难明白它的意思。而且，在清真寺匾额中，还有一种阿拉伯文匾额，更是独树一帜。因此，很有必要把具有回族文化特色的清真寺不同文字的匾额介绍给大家，让它融入传统文化的长河，再现它的艺术魅力。

鉴于此，笔者很多年前就开始着手搜集清真寺的匾额，足迹遍及大江南北、长城内外的繁华都市、偏僻乡村，无论是酷暑还是严冬，风风雨雨，始终坚持不辍。赖于现代电子技术，笔者拍摄到了大量珍贵的照片，真实地把中国清真寺匾额的风貌呈现了出来，集中展示在读者的面前。在这部著作中，共收集到全国各地（包括台湾）清真寺的大约 2600 多方匾额，其中有一些匾文相同的匾额，譬如汉文的“认主独一”匾和阿拉伯文的“泰斯米”匾、

“清真言”匾,虽然匾文相同,但由于它们所悬挂的清真寺不同,题写者不同,题写时间也不同,因而艺术特色也不尽相同;特别是这些匾额的集中出现,很好地再现了回族穆斯林对伊斯兰教核心思想的准确把握和信仰的虔诚程度;也有一些已经不复存在的匾额和一些清真寺碑刻的碑额,因为它有清真寺匾额的功能,所以我们连同匾额一道,把它们从各种文献资料中整理出来,力争从量上有一个突破,以便我们更为全面、系统地了解 and 把握清真寺匾额,为进一步研究清真寺文化打下坚实的文献资料基础。

在本书中,我们把收集整理到的清真寺(拱北)的所有匾额,分为十一个部分,分别为“认主与尊圣”“认识伊斯兰”“信仰与思想的表述”“苏非学派”“歌功颂德”“弘教育才”“关于清真寺”“旁感杂论”“圣旨圣谕”“阿拉伯文名匾”“匾海拾贝”,每一部分又根据其内容分成若干小类。对于这些匾额,我们在大量实物图片的基础上,从文学、历史、宗教、哲学等多学科的角度进行了阐释,力争让读者对清真寺匾额的思想与文化内涵有较为全面的了解,既有资料性和全面性,又有研究性,以小见大,即以匾额“小”文化反映伊斯兰“大”文化。我们是朝着这个方向努力了,至于做到了什么程度,那就只能让读者评判了。

清真寺的匾额,多是体现清真寺功能,内容上以反映伊斯兰教文化为主,装饰也体现伊斯兰文化特色。

第一,清真寺匾额是回族穆斯林在汉语语境中对伊斯兰文化的阐释。我们知道,伊斯兰教的核心是认主独一,是典型的一神论,即崇拜独一无二的真主。回族在匾额上用汉语对伊斯兰文化的核心进行表述:“道一而已”,仅仅四个字,就道明了伊斯兰教信仰的核心,凝练、精辟。这是回族穆斯林在汉语语境中对伊斯兰教信仰核心的准确表述。这里的“道”与“一”都是传统哲学中的概念,但回族穆斯林用它来表述自己的宗教信仰。“敬主爱人”“两世吉庆”等也都是对伊斯兰教思想的准确阐述。

第二,表达回族穆斯林对信仰的无比忠诚。在清真寺匾额中,回族穆斯林说他们对信仰“诚一不二”“至诚无息”“正心诚意”,并且“实践五功”,做到“笃信力行”。

第三,清真寺匾额体现了回族的文化自信与传承民族文化的迫切愿

望。回族多称自己信仰的宗教为“清真古教”“开天古教”“正教西来”“西域宗风”，而“彰明正教”“显扬正教”则表达了弘扬、传承伊斯兰文化的迫切心情；“守我清真”“静守清真”也是留住民族文化之根的呼喊。

第四，是民族交往的历史见证。在清真寺匾额中，相当一部分是汉族名人、书法家题写的，这里体现着民族间的深厚情谊。匾额“古教可尊”就表达了对伊斯兰文化的一种尊重。

第五，清真寺匾额也有对为民族教育文化的发展做出贡献的众多阿訇和经学大师的赞扬，充分肯定了他们在传承民族文化中的作用和地位。认为他们是“正教喉舌”，他们替圣传教，“继往开来”，使伊斯兰文化“薪火相传”。

第六，爱国爱教是中国穆斯林的历史传统，清真寺匾额“爱国爱教”“国强教盛”等表达了回族穆斯林热爱祖国的赤子之心。

第七，清真寺匾额也有伦理道德教育的作用。清真寺本身就是向善之地，鼓励穆斯林多做有利于公益的事情。如“乐善可风”“急公好义”“正心向善”等匾文，就是对行善者的肯定，也是对穆斯林群众的一种鞭策。

第八，反映了中国伊斯兰教苏非思想的基本特征。苏非在中国伊斯兰教中占有重要地位，匾额中的“静参玄机”“苦履三乘”“性命双修”等都带有伊斯兰教神秘主义色彩。

方寸天地阔。回族在匾额的世界里，自由表达着自己的信仰、思想与价值体系，体现了回族特有的审美价值和传承民族文化的独特方式。因此，研究清真寺匾额具有重要的文化价值、学术价值和现实意义。首先，通过对清真寺匾额的搜集、整理、研究，有利于提高民间的文物保护意识，有利于抢救和保护民族文化遗产，弘扬民族传统文化，提高民族的文化自信。清真寺匾额丰富了中国传统匾文化的宝库，从中也可以看出回族在传统文化传承和发展中的作用和贡献。其次，中国清真寺匾额数量巨大，时空分布广泛，民族特色突出，对于研究中国伊斯兰教思想史、回族文化史、回族民间宗教思想、中阿文化交流、清真寺历史沿革等有积极的推动作用；同时，也给人们了解回族社会文化心理提供了丰富的资料。最后，对于进一步加强民族间的文化交流和促进各民族之间的团结等都是有积极的现实意义。喇秉德

先生曾说过:“匾额对联在清真寺(主要是在回族地区)的盛行,恰恰表现了中华民族共同文化特点的共同心理素质,在回、汉民族间感情上的互相交融和贴近;无疑,这种思想文化上的交流、吸纳,对于消除民族隔阂和偏见,有着十分积极的意义,因而对于增进民族间的理解、友谊和团结,从而共同繁荣、发展、进步,构筑着具有坚实理性内容的思想基础。应当说,回族地区清真寺汉文匾联的普遍出现和沿用,就包含着这样一层深刻的意蕴,反映了民族间友好交往和团结进步的历史趋势”^①。

总之,《中国清真寺匾额图志》是对清真寺匾额的一次突破性收集和创新性研究,看上去点多面广,但主题和核心是很清楚的,那就是反映中国伊斯兰文化的特色和回族穆斯林为继承、发扬伊斯兰文化所做的努力。应该指出的是,本书所选的清真寺匾额,只是中国清真寺匾额的一部分,这一点我们在田野调查的时候就深有体会。因此,清真寺匾额肯定会有遗漏,因为清真寺不仅数量多,而且也十分分散,想要尽其所有是一件十分困难的事。虽然我们做了最大努力,但还是与学术预期有一定的距离,若有引玉之效,进而引起更多的同志关注和研究清真寺匾额,不断推出新的研究成果,则是莫大的欣慰。

^①喇秉德:《文化交流与民族关系——清真寺匾联文化琐谈》,载《青海回族》,青海回族研究会编,1996年第2期,第43页。

目录

Contents

前言 \ 001

一、认主与尊圣 \ 001

◎ 真主唯一匾 \ 003

认主独一 \ 003

独一无二 \ 011

独一至尊 \ 012

真宰一原 \ 012

其尊无对 \ 013

万假一真 \ 014

尊无二上 \ 014

尊上无二 \ 015

真宰不二 \ 015

上德惟一 \ 015

万古独一 \ 016

真主独一 \ 016

其尊无比 \ 017

惟有一真 \ 017

独一主宰 \ 017

一 真 \ 018

独一无偶 \ 018

超然独一 \ 019

真宰独一 \ 019

惟真惟一 \ 019

万物非主唯有真主 \ 020

唯独真宰 \ 020

◎ 造化之原匾 \ 021

造化之原 \ 021

万有根原 \ 021

万有根源 \ 022

万有真原 \ 022

造物之原 \ 022

资始资生 \ 023

乾元资始 \ 023

造化之源 \ 024

造化源来 \ 024

道之大原 \ 025

理本无极 \ 025

化肇无极 \ 026

真 一 \ 027

造化无极 \ 028

太初真气 \ 029

- 无极真原 \ 030
- 万有原宗 \ 030
- 万有真源 \ 030
- 大化源真 \ 031
- 本原共溯 \ 031
- 万物真宰 \ 032
- 天地人神之主 \ 032
- ◎ 万化归真匾 \ 033
 - 万物归真 \ 033
 - 万化归真 \ 033
 - 克复还真 \ 035
 - 大化归真 \ 036
 - 万化朝真 \ 036
 - 大化总归 \ 037
 - 悉返真源 \ 037
 - 真一还真 \ 038
 - 敬一归真 \ 040
 - 复命归真 \ 040
 - 全体归真 \ 041
 - 归真还朴 \ 042
 - 尽终返始 \ 043
 - 抱璞归真 \ 043
 - 认一归一 \ 044
 - 认主归真 \ 044
 - 全体大用 \ 045
- ◎ 真主大能匾 \ 046
 - 掌握天人 \ 046
 - 纲维理数 \ 047
 - 无微不照 \ 047
 - 天鉴在兹 \ 048
 - 天监在兹 \ 049
- 日监在兹 \ 049
- 临下有赫 \ 049
- 能有有有 \ 050
- 唯主能知 \ 051
- 真主能知 \ 051
- 至大至能 \ 052
- 真主至知 \ 052
- 乾坤在握 \ 053
- 大能莫测 \ 053
- 主宰万物 \ 054
- 万物主宰 \ 054
- 俱凭止一 \ 055
- 妙通万迹 \ 055
- 清净妙通 \ 056
- 无为而成 \ 056
- 万汇洪钧 \ 057
- 察乎上下 \ 057
- 万能至睿 \ 058
- 为主的能知 \ 058
- 明镜高悬 \ 059
- 天惟显思 \ 059
- 不显亦临 \ 060
- 要有即有 \ 060
- 化育无疆 \ 060
- ◎ 主恩浩荡匾 \ 061
 - 普今独后 \ 061
 - 崇恩庇佑 \ 062
 - 无能名焉 \ 063
 - 民无能名 \ 063
 - 巍巍荡荡 \ 064
 - 君恩万古 \ 064

洪慈普世\065	大哉乾元\080
尚恩堪颂\066	清高至贵\081
天庥渥荷\066	惟天为大\081
普慈世界\066	真主至大\081
普慈万物\067	◎ 认识真主匾\082
普慈今世\067	无始无终\082
独慈后世\067	造化无形\082
浩荡难铭\068	无声无臭\082
恩光同被\068	无始原有\083
普 慈\069	纯则不已\084
至仁至慈\070	超贯万古\084
清风穆如\071	世空真一\085
普慈万民\071	太初之初\085
至仁极慈\072	清妙元真\085
真光普照\072	真造无形\086
真光永驻\073	真哉唯清\086
普慈宇宙\073	万殊一本\087
泽润寰宇\073	真宰无始\087
奥妙普慈\074	真有无像\088
广沐主恩\074	真有无象\088
主恩重叠\075	真有无相\088
普泽千秋\075	妙著无称\089
赐福无疆\076	清净真实\089
主恩咫尺\076	无极之真\089
恩授无疆\076	真宰超然\090
主恩浩荡 普今独后\077	本然清高\090
普慈今世独慈后世\077	主化三天\091
◎ 真主至大匾\079	真宰无方\091
尊大至公\079	清净真一\092
大哉真主\079	昊天无极\092
尊大清高\080	清泉无染\093

- 清淨无染\093
 复显命原\093
 原无更\094
 是有真宰\094
 真宰无相\095
 妙理本然\095
 纲维始终\096
 最初无称\096
 湛然一真\097
 无妄惟真\097
 一真恒湛\098
 本然独湛\098
 原有独尊\099
 真空妙有\099
 无终古有\099
 古有常在\100
 一息终古\100
 一真衍化\101
 千古一息\102
 清淨乾坤\102
 至清至淨\102
 抱一函三\103
 真清元妙\103
 ◎ 赞颂真主匾\104
 惟精惟一\104
 感赞真慈\105
 维天之命\106
 尊一不二\107
 钦若昊天\107
 拜真主\108
 时行物生\108
 万赞归主\109
 赞慈引佑\109
 ◎ 敬圣尊圣匾\110
 拜主尊圣\110
 遵经守训\110
 至圣古今\111
 顺主尊圣\111
 尊主顺圣\112
 敬主尊圣\113
 穆圣之光\113
 主命圣行\114
 奉主尊圣\114
 主恩圣德\114
 尊经尊圣\115
 圣恩普沛\115
 赞贵圣\115
 圣光普照\116
 性海道源\117
 惟法圣功\117
 希圣达天\118
 敬主顺圣\119
 圣昭万有\119
 瞻天仰圣\119
 万世楷模\120
 圣德崇高\120
 圣德千秋\120
 教化永存\121
 两世引渡\121
 主圣恩点\121
 虔遵圣训\122
 畏主敬圣\122

天方圣训\122
述圣阐微\123
圣沐穗港\123
奉天命遵圣言\123

二、认识伊斯兰\125

◎ 道教源流區\127

道原于天\127
至教真源\127
至圣传薪\128
天方正教\128
天方古教\130
天方妙理\130
天方真教\131
西域高风\131
默德真传\132
率由旧章\132
古教古行\133
正教正行\133
永尊古行\134
遵守古行\134
遵古正曲\134
古制□班\135
遵行古教\135
守古正道\136
西域古训\136
西域宗风\137
西域正教\137
教有正宗\138
教衍西陲\138
正教流风\139

导源西土\139
风同道一\139
道传东土\140
教遵西域\140
西域真传\140
崇正黜邪\141
源远流长\141
正教渊源\142
教传真统\142
道明教正\142
教崇西域\143
道自西传\145
天方真理\145
教传西域\145
正教西来\146
道阐天方\146
派衍天方\147
教阐天方\147
道本古初\148
古教正宗\149
穆教正宗\149
凭经立教\149
古教真传\150
业绪真传\150
道得其真\150
正统薪传\151
正教真宗\151
据典定章\152
述祖穆圣\152
穆圣薪传\152
一脉真传\153

- 真宗一脉\153
- 道源继穆\154
- 道延正宗\154
- 道统一脉\155
- 真教正传\155
- 道阔西域\156
- 道统天方\156
- 脉源西来\156
- 教传西天\157
- 道脉真传\157
- 真脉流传\157
- 真脉流行\158
- 西域教宗\158
- 教同西域\159
- 敦睦古风\159
- 古教原根\160
- 无极真源\160
- 理宗原始\161
- 正教殷勤\161
- 清真肃静\161
- 西域流芳\162
- 万化正宗\162
- 道通西域\162
- 清真古教 源远流长\163
- ◎ 开天古教區\164
 - 开天古教\164
 - 开天正教\168
 - 开天立极\169
 - 古真正教\169
 - 清真古教\170
 - 古教清真\173
- ◎ 古教真詮區\174
 - 正教真詮\174
 - 道一而已\175
 - 清 真\175
 - 真教守中\177
 - 清真无二\178
 - 清真不二\180
 - 清真独一\180
 - 清真正教\180
 - 纲维二五\182
 - 古兰圣训\183
 - 顺主命\184
 - 遵圣训\184
 - 有教无像\185
 - 两世吉庆\185
 - 两世荣耀\186
 - 功在两世\186
 - 独契真詮\187
 - 教典常昭\187
 - 故世明命\188
 - 却妄归真\189
 - 道真理彻\190
 - 古教可尊\190
 - 古今共由\191
 - 真实无妄\191
 - 显仁藏用\192
 - 精一执中\193
 - 允执厥中\194
 - 道合中庸\194
 - 道合儒宗\195
 - 道见知洪\196

道贯天人\196	正本清源\210
道统天人\197	三畏四箴\210
洁静精微\197	三畏四勿\211
教隆真一\198	教合中邦\212
理贯儒宗\199	归真要道\212
圣 教\199	教本清真\212
敦 化\199	道衍精一\213
道参希夷\200	教衍真谛\213
道通乾坤\200	古今惟一\214
明正教理\201	先天妙理\214
广大精微\202	教思无匮\215
极高明\202	理谈三世\215
极乐真境\203	历久常新\216
古训清真\203	真经永存\216
古教遗风\203	守 正\216
法垂元妙\204	道尊独一\217
道遵古兰\204	思无邪\217
清泽永沛\205	教清道真\218
正道光明\205	醒世化民\218
典谟宏远\205	圣教达人\218
天命之道\205	和平宗教\219
教崇真宰\206	实行真教\220
至诚之道\206	咸尊正教\220
正教根源\206	道源于天\221
圣道贯一\207	精 诚\221
圣教全真\207	天方国学\222
敬主爱人\207	清真湛静\222
道合诚明\208	一贯之道\222
道贯明诚\209	包罗宇宙\223
含英咀华\209	清静光明\223
明宗衍教\210	道统一真\224

德教常新\224
弘扬吾教\224
辅翼圣教\225
理通幽明\225
清真流芳\226
教法三乘\226
圣道重光\227
圣道无疆\227
天人互发\227
清真守理\228
正大至中\228
仁履道冠\229
道集大成\229
道原至一\230
教宏东亚\230
古教圣光\230
维持正教\231
清真正脉\231
天道之源\231
教阐清真\231
咸归正教\232
圣道旨明\232
教重纲常\232
万法归宗\233
教门真谛\233
功在承先启后\233
道本尽人合天\234
上穷造化天地之奥\234
忠尽修身恩在后世\234
天方典礼 教隆真一\235

◎ 彰明正教區\236

正教昌明\236
显扬正教\237
彰明大道\238
昭明大道\239
弘扬正教\239
弘扬正道\239
蕃衍清真\240
宣扬正教\240
宣明正信\241
发扬正教\241
阐扬是赖\241
光大正教\242
彰明正教\242
崇阐教言\242
扬我深奥\242
正学昌明\243
昌明圣教\243
宏扬正教\244
翊赞圣道\244
敷文衍道\245
阐扬正义\245
正本宏源\245
承传正道\246
阐扬真理\246

◎ 伊光永恒區\247

亘古清真\247
教亘千古\248
圣道永光\248
圣道永存\248
清真光明\249